

GT-H, GT-HR, GT-U

Monterings- og driftsinstruktion



Dansk (DK) Monterings- og driftsinstruktion

Oversættelse af den originale engelske udgave

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
1. Symboler brugt i dette dokument	2
2. Generel beskrivelse	2
2.1 Anvendelse	2
3. Typeskilt	3
4. Installation	3
4.1 Løft af beholder	3
4.2 Placering	3
4.3 Fortryk	4
4.4 Kontrol af anlægget	4
4.5 Afspærringsventiler	5
4.6 Maksimum driftstryk	5
4.7 Sikkerhedsventil	5
5. Vedligeholdelse	5
6. Tekniske data	5
7. Bortskaffelse	5



Advarsel

Læs denne monterings- og driftsinstruktion før installation. Følg lokale forskrifter og gængs praksis ved installation og drift.

1. Symboler brugt i dette dokument



Advarsel

Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke overholdes, kan det medføre personskade.

2. Generel beskrivelse

Grundfos GT-U, GT-H og GT-HR er trykbeholdere der er ideelle til styring af trykket i såvel private som industrielle applikationer. Beholderne har en lang levetid.



TM05 0657 1411

Fig. 1 Eksempel på GT-U-beholder

2.1 Anvendelse

- GT-U er en vertikal beholder til brug i koldt-vandsanlæg.
- GT-H er en horisontal beholder til brug i koldt-vandsanlæg. Beholderen har en fodplade til montering af en pumpe.
- GT-HR til brug i køle- eller varmeanlæg.

Nedenstående tabel viser beholdertyper i relation til anvendelse.

Anvendelse	Beholdertype		
	GT-U	GT-H	GT-HR
Drikkevand	•	•	-
Gråt spildevand*	•	•	-
Kølevand	-	-	•
Opvarmning	-	-	•

• Anbefales.

- Anbefales ikke.

* Gråt spildevand er husholdningsspildevand, fx fra opvaskemaskiner, vaskemaskiner og brusekabiner.

3. Typeskilt

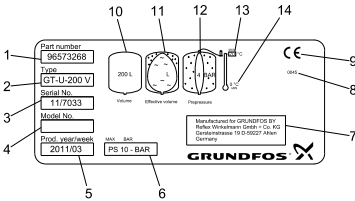


Fig. 2 Typeskilt

TM05 0688 1411

Pos.	Beskrivelse
1	Produktnummer
2	Typebetegnelse
3	Serienummer
4	Modelnummer
5	Produktionskode (år/uge)
6	Maks. anlægstryk [bar]
7	Produktionsselskab
8	Godkendende myndighed
9	Mærkning
10	Beholderens totale volumen [l]
11	Beholderens nyttevolumen [l]
12	Fortryk [bar]
13	Maks. driftstryk
14	Min. driftstemperatur

4. Installation



Advarsel

Følg lokale forskrifter og gængs praksis ved installation og drift.

Kontrollér følgende før montering:

- Svarer specifikationerne for GT-beholderen til ordren?
- Er alle synlige dele intakte?
- Er det maksimale anlægstryk lavere end eller lig med det maksimale driftstryk for GT-beholderen? Se beholderens typeskilt.

4.1 Løft af beholder

Hvis GT-beholderen er forsynet med løfteøjer, skal alle løfteøjer benyttes.

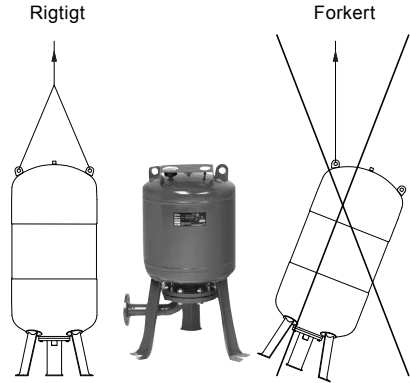


Fig. 3 Løft af beholder

TM05 0220 0811

4.2 Placering

Monter altid GT-beholderen i afgangsledningen så tæt på pumpen som muligt.

Monter GT-beholderen i et frostfrit rum. Det skal være muligt at inspicere GT-beholderen fra alle sider. Luftpåfyldningsventil, vandafspærringshane og afgang skal være tilgængelige, og typeskiltet skal være synligt.

Monter GT-beholderen så der ikke overføres spændinger fra rørene. Hvis der er risiko for at der opstår vibrationer, anbefaler vi at montere beholderen så vibrationerne optages.

Vi anbefaler at følge disse trin:

1. Løft og placér GT-beholderen.
2. Ret beholderen op hvis det er påkrævet (horisontalt og vertikalt).
3. Fastgør GT-beholderen.
4. Tilslut rør og fittings.
5. Kontrollér/justér fortrykket.
6. Start pumpen eller applikationen.

Yderligere belastning fra rørinstallation eller udstyret er ikke tilladt.

Gulvmontering

Store GT-beholdere skal fastgøres til gulvet med bolte. Brug bolte, spændskiver og møtrikker der er egnede til overfladen på gulvet eller bundrammen. Brug alle bolthuller i bundrammen når GT-beholderen fastgøres.

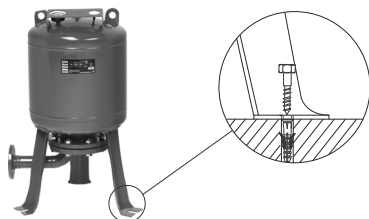


Fig. 4 Eksempel på gulvmontering

TM05 0223 0811

Vægmontering

Små GT-beholdere op til 33 liter skal fastgøres til en væg eller lignende.

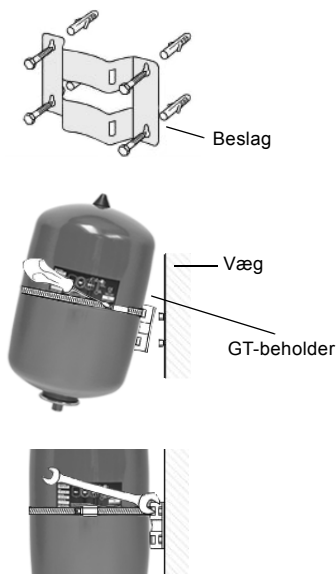


Fig. 5 Eksempel på vægmontering med vægbeslag

TM05 0224 0811

4.3 Fortryk

GT-beholdere leveres fra fabrikken med et fortryk. Se beholderens typeskilt. Fortrykket skal indstilles efter den aktuelle applikation og den installerede pumpe. Fortrykket skal være lidt lavere end pumpeens starttryk.

Anbefalede fortryk:

- 0,9 x sætpunkt for pumper med fast hastighed
- 0,7 x sætpunkt for pumper med variabel hastighed.

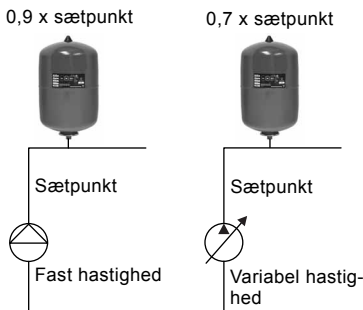


Fig. 6 Fortryk

TM05 0225 0811

Justering af fortryk

Hvis fortrykket ikke passer til applikationen, bør det justeres i henhold til disse anbefalinger:

1. Brug en egnet trykmåler til at kontrollere fortrykket.
2. Luk nitrogen ud eller tilfør nitrogen efter behov for at justere fortrykket så det er lig med det anbefalede fortryk.

4.4 Kontrol af anlægget

Der skal være et bypass på GT-beholderen hvis anlægstrykket overstiger GT-beholderens maks. driftstryk ved kontrol af anlægget.

4.5 Afspærringsventiler

Vi anbefaler at montere en afspærringsventil på hver side af GT-beholderen.

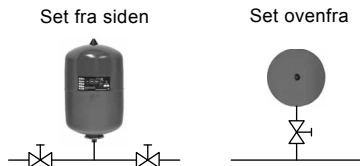


Fig. 7 Afspærringsventiler

TM05 0226 0811

4.6 Maksimum driftstryk

Pumpens maksimale driftstryk (P2) plus det aktuelle tilløbstryk (P1) må ikke overstige GT-beholderens maksimale driftstryk (P3). Se fig. 8.

Se typeskilt på pumpe og beholder.

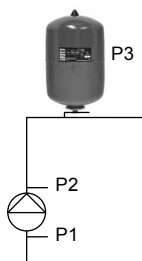


Fig. 8 Maks. driftstryk

TM05 0227 0811

4.7 Sikkerhedsventil

Montér en sikkerhedsventil. Indstil sikkerhedsventilen til at åbne ved maks. driftstryk. Dette vil beskytte GT-beholderen og andre komponenter i anlægget. Sikkerhedsventilen bør monteres ved GT-beholderens tilslutning til rørinstallationen og have en kapacitet der er lig med pumpens kapacitet ved maks. driftstryk.

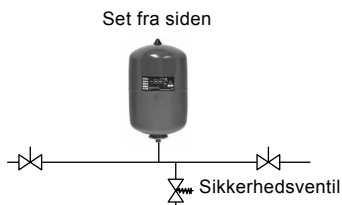


Fig. 9 Sikkerhedsventil

TM05 0228 0811

5. Vedligeholdelse

Kontrollér fortrykket en gang om året. Før trykket kontrolleres, skal det sikres at der ikke er vand i GT-beholderen (afbryd pumpen, og åbn en hane). Hvis der løber vand ud ved kontrol af fortrykket, er membranen defekt.

Membranen i GT-beholdere med et volumen større end 80 liter kan udskiftes.

Kontrollér GT-beholderen for skader:

- Er der synlig korrosion?
- Er der synlige ridser, buler osv.?

Kontakt nærmeste Grundfos-selskab i tilfælde af alvorlige skader.

6. Tekniske data

Se beholderens typeskilt.

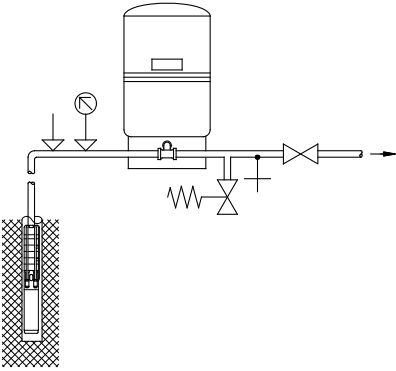
7. Bortskaffelse

Dette produkt eller dele deraf skal bortskaffes på en miljørigtig måde:

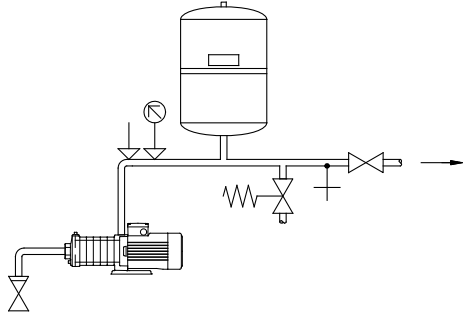
1. Brug de offentlige eller godkendte, private renovationsordninger.
2. Hvis det ikke er muligt, kontakt nærmeste Grundfos-selskab eller -serviceværksted.

Ret til ændringer forbeholdes.

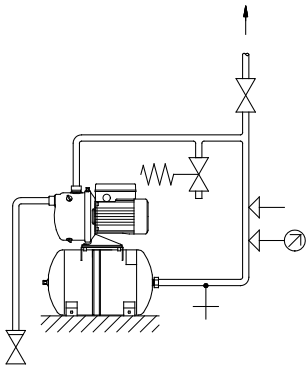
Installation examples



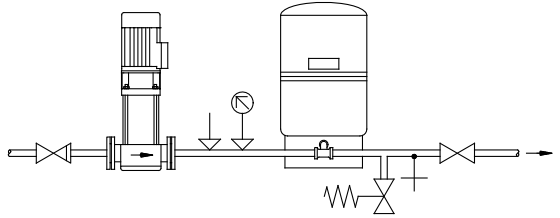
TM01 0499 1297



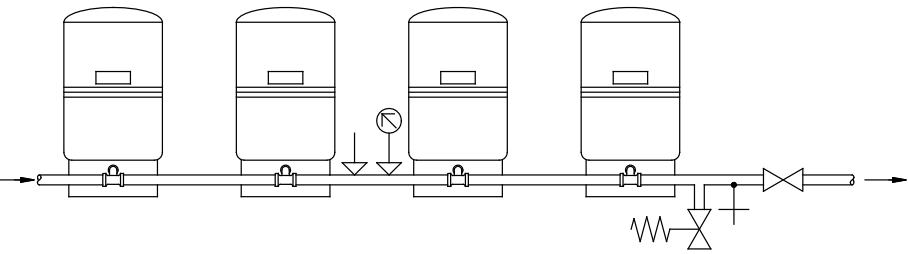
TM01 0503 1297



TM01 0502 1297




TM01 0500 1297




TM01 0501 1297

	GB Isolating valve
	BG Спирателен кран
	CZ Uzavírací ventil
	DK Afspærringsventil
	DE Absperrventil
	GR Βαλβίδα απομόνωσης
	ES Válvula de corte
	FR Vanne d'isolement
	IT Valvola di intercettazione
	HU Elzáró szerelvények
	NL Afsluiter
	PL Zawór odcinający
	PT Válvula de isolamento
	RU Клиновья задвижка
	RO Vană de izolare
	SK Uzatváracia armatúra
	FI Sulkuventtiili
	SE Avstängningsventil
	TR Kapama vanası

	GB Relief valve
	BG Вентил за изпускане
	CZ Přepouštěcí ventil
	DK Sikkerhedsventil
	DE Sicherheitsventil
	GR Ανακουφιστική βαλβίδα
	ES Válvula de seguridad
	FR Soupape de décharge
	IT Valvola di sfioro
	HU Biztonsági szelep
	NL Overstortventiel
	PL Zawór bezpieczeństwa
	PT Válvula de segurança
	RU Предохранительный клапан
	RO Supapă de siguranță
	SK Poistný prepúšťací ventil
	FI Varoventtiili
	SE Säkerhetsventil
	TR Boşaltma valfi

	GB Pressure gauge
	BG Манометър
	CZ Manometr
	DK Manometer
	DE Manometer
	GR Μανόμετρο
	ES Manómetro
	FR Manomètre
	IT Manometro
	HU Nyomásmérő
	NL Manometer
	PL Manometr
	PT Manómetro
	RU Манометр
	RO Manometru
	SK Manometer
	FI Painemittari
	SE Manometer
	TR Manometre

	GB Non-return valve
	BG Възвратен вентил
	CZ Zpětný ventil
	DK Kontraventil
	DE Rückschlagventil
	GR Αντεπίστροφη βαλβίδα
	ES Válvula de retención
	FR Clapet de retenue
	IT Valvola di non ritorno
	HU Visszacsapó szelep
	NL Terugslagklep
	PL Zawór zwrotny
	PT Válvula de retenção
	RU Обратный клапан
	RO Clapetă de reținere
	SK Spätný ventil
	FI Takaiskuventtiili
	SE Backventil
	TR Çek valf



GB Pressure switch
 BG Превключвателя за налягане
 CZ Tlakový spínač
 DK Pressostat
 DE Druckschalter
 GR Πιεζοστάτης
 ES Presostato
 FR Contacteur manométrique
 IT Pressostato
 HU Nyomáskapcsoló
 NL Drukschakelaar
 PL łącznika ciśnienia
 PT Pressostato
 RU Реле давления
 RO Presostat
 SK Tlakový spínač
 FI Paineatkaisija
 SE Tryckbrytare
 TR Basınç şalteri



GB Drain
 BG Дренаж
 CZ Vypouštěcí kohout
 DK Dræntappedsted
 DE Ablasshahn
 GR Αποστράγγιση
 ES Drenaje
 FR Robinet de vidange
 IT Drenaggio
 HU Leeresztőnyílás
 NL Aftap
 PL Przewód
 PT Descarga
 RU Слив
 RO Purjare
 SK Vypúšťací ventil
 FI Tyhjennystulppa
 SE Dränering
 TR Boşaltma

Overensstemmelseserklæring

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products GT-H, GT-U and GT-HR, to which this declaration relates, are in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EU member states:

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky GT-H, GT-U a GT-HR, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte GT-H, GT-U und GT-HR, auf die sich diese Erklärung beziehen, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos GT-H, GT-U y GT-HR, a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti GT-H, GT-U e GT-HR, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten GT-H, GT-U en GT-HR, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos GT-H, GT-U e GT-HR, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declarația de conformitate UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele GT-H, GT-U și GT-HR, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

FI: EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet GT-H, GT-U ja GT-HR, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

TR: AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan GT-H, GT-U ve GT-HR ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите GT-H, GT-U и GT-HR, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne GT-H, GT-U og GT-HR som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα GT-H, GT-U και GT-HR, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits GT-H, GT-U et GT-HR, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HU: EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) GT-H, GT-U és GT-HR termékek, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty GT-H, GT-U oraz GT-HR, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия GT-H, GT-U и GT-HR, к которым относится нижеприведенная декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty GT-H, GT-U a GT-HR na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vztahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna GT-H, GT-U och GT-HR, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

The products are diaphragm pressure expansion tanks.

All products are examined under these conditions:

Fluid group: 2.

Module: B + D.

Design standard: EN 13831.

EC-type examination certificate No: See table below.

Notified body: CE 0045 - TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, D-22525 Hamburg.

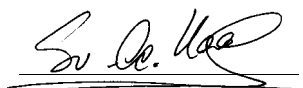
Manufacturer: GRUNDFOS Management A/S, Poul Due Jensens Vej 7, 8850 Bjerringbro, Denmark.

Type	Maximum pressure [bar]	Volume [litres]	Category used	Certificate number
GT-H	10	25-100	II	07 202 1403 Z 0550 / 14 / D1045
GT-U	10	12-18	I	
GT-U	10	25-33	II	07 202 1403 Z 0553 / 14 / D1045 Rev. 3
GT-U	10	80-100	II	
GT-U	10	200-300	III	07 202 1403 Z 0554 / 14 / D1045 Rev. 2
GT-U	10	400-500	IV	
GT-U	10	600-5000	IV	07 202 1403 Z 0926 / 15 / D1045
GT-U	16	12	I	
GT-U	16	25	II	07 202 1403 Z 0552 / 14 / D1045 Rev. 3
GT-U	16	80-100	III	
GT-U	16	200-300	IV	07 202 1403 Z 0922 / 15 / D1045 Rev. 2
GT-U	16	400-5000	IV	07 2002 1403 Z 0543 / 7 / D001
GT-U	25	8	I	07 202 1403 Z 0551 / 14 / D1045 Rev. 3
GT-U	25	80-120	III	
GT-U	25	180-1000	IV	07 202 1403 Z 0574 / 2 / D0045 Rev. 1
GT-U	25	1500-3000	IV	07 2002 1403 Z 0544 / 7 / D001
GT-HR	6	12-24	I	
GT-HR	6	35-140	II	07 202 1403 Z 0913 / 15 / D1045 Rev. 2
GT-HR	6	200-400	III	
GT-HR	6	500-1000	IV	07 2002 1403 Z 0546 / 7 / D001

– Pressure Equipment Directive (2014/68/EU).

This EC declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96550312 1016).

Bjerringbro, 8th August 2016



Svend Aage Kaae
 Director
 Grundfos Holding A/S
 Poul Due Jensens Vej 7
 8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity.



Расширительные баки GT сертифицированы на соответствие требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Сертификат соответствия:

ТС RU C-DK.АИ30.В.01161, срок действия до 04.12.2019 г.

Расширительные баки GT прошли подтверждение соответствия требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 032/2013 «О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением».

Декларации соответствия:

ТС N RU Д-DK.АИ30.В.03460, срок действия до 04.12.2019 г. (категория 1)

ТС N RU Д-DK.АИ30.В.03460, срок действия до 10.07.2021 г. (категория 2)

Сертификат соответствия:

ТС RU C-DK.АИ30.В.01184, срок действия до 10.12.2019 г. (категория 3)

ТС RU C-DK.АИ30.В.01186, срок действия до 10.12.2019 г. (категория 4)

Выданы: Органом по сертификации продукции «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ» ООО «Ивановский Фонд Сертификации».

Адрес: 153032, Российская Федерация, г. Иваново, ул. Станкостроителей, д.1.

Истра, 11 июля 2016 г.

Касаткина В. В.
Руководитель отдела качества,
экологии и охраны труда
ООО Грундфос Истра, Россия
143581, Московская область,
Истринский район,
дер. Лешково, д.188

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 6000
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
109544, г. Москва, ул. Школьная,
39-41, стр. 1
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen
Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Şti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 02.09.2016

be think innovate

96550312 1016

ECM: 1194257

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.
© Copyright Grundfos Holding A/S

www.grundfos.com

GRUNDFOS 